

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Państwa spotkaliśmy się tutaj w ramach przygotowywania planu miejscowego dla obszaru Młynówka Królewska – Zygmunta Starego, dyskusja publiczna jest jednym z elementów zapoznania Państwa z ustaleniami planu przygotowanego przez Biuro Planowania Przestrzennego, głównym projektantem jest Pani Monika Antoniuk, współpracują Pani Katarzyna Kupiec i Pan Tomasz Kaczor, Państwo będą prezentować dzisiaj ustalenia projektu planu i odpowiadać na Państwa pytania, jest z nami również zastępca Dyrektora Biura Planowania Przestrzennego Pani Elżbieta Szczepińska. Dzisiejsza dyskusja po prezentacji projektu planu, będziecie Państwo mogli zadawać pytania, ta dyskusja jest nagrywana dlatego, że zostanie z niej sporządzony stenogram, stenogram zostanie dołączony do protokołu z tej dyskusji, dlatego Państwa proszę o przedstawianie się do mikrofonu, proszę również o podpisanie się na liście obecności, lista też jest dołączona do protokołu z dzisiejszej dyskusji. Projekt planu wykładany jest w Biurze Planowania Przestrzennego od 11 czerwca do 9 lipca, do dnia 23 lipca możecie Państwo składać uwagi do projektu planu, jest to bardzo ważna data, której nie można przekroczyć. Udział w dzisiejszej dyskusji, Państwa wypowiedź do stenogramu nie może zastąpić złożenia przez Państwa w sposób formalny pisemnej uwagi gdybyście Państwo jakieś zastrzeżenia albo swoje pomysły do projektu planu mieli, uwagi są rozpatrywane w formie zarządzenia przez Prezydenta Miasta Krakowa, w związku z tym nie dostajecie Państwo pisemnej informacji, pisemnej odpowiedzi imiennej tylko od 13 sierpnia zarządzenia z rozpatrzeniem uwag będzie umieszczone w Biuletynie Informacji Publicznej na stronach internetowych Urzędu Miasta Krakowa, ja w tej chwili oddaję głos projektantom, którzy przedstawiają Państwu projekt planu, a później zapraszam do dyskusji.

**Projektant planu Pan Tomasz Kaczor**

Zanim przedstawię założenia projektu planu poświęcę chwilę uwarunkowaniom jakie zostały przeanalizowane przed sporządzeniem tego projektu. Młynówka Królewska była w całości dziełem inżynierii stworzonym przez człowieka, którego początki sięgają XIII wieku, tutaj na mapie z 1901 roku mamy cały jej przebieg od ujęcia na rzece Rudawie w Mydlnikach, poprzez Bronowice Małe, Łobzów, tutaj przepływała przez ogrody królewskie, dalej opływała Stare Miasto od zachodu i wpadała do Wisły w okolicach dzisiejszego Placu Kossaka. Całkowita jej długość to 10 km, jak wiadomo nie zachowała się w całości do dzisiejszych czasów. Obecnie odcinek o długości około 7 km dawnej Młynówki został objęty czterema sporządzanymi planami zagospodarowania przestrzennego, tutaj na współczesnym zdjęciu tej części Krakowa mamy zaznaczoną Rudawę, historyczny przebieg Młynówki Królewskiej, główne drogi. I tak granice poszczególnych planów, najbardziej na zachód wysunięty obszar Młynówki Królewskiej – Zygmunta Starego, dalej Młynówka Królewska – Filtrowa, od ulica Lindego do Armii Krajowej, jest to projekt planu, który obecnie też jest wykładany do publicznego wglądu, kolejny projekt planu Młynówka Królewska – Zarzecze od Armii Krajowej do ulicy Piastowskiej i Młynówka Królewska – Grottgera od Piastowskiej do Alei Słowackiego, te dwa projekty planów obszaru Zarzecze i obszaru Grottgera będą wykładane do publicznego wglądu w najbliższym czasie. Dzisiaj dyskusja poświęcona jest tylko jednemu z obszarów Młynówka Królewska – Zygmunta Starego. Na mapie widzimy tutaj obszar Młynówki Królewskiej – Zygmunta Starego, na tej mapie kolorem zielonym są oznaczone inne plany zagospodarowania przestrzennego, które są obecnie sporządzane, kolorem czerwonym zaznaczone są plany obowiązujące, tutaj mamy w najbliższym otoczeniu fragment planu tzw. 17 zmian planu ogólnego, dalej na południe kolorem różowym

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

oznaczony jest plan Wola Justowska – Sarnie Uroczysko, który został nie dawno uchwalony i oczekuje na wejście w życie. Powierzchnia planu Młynówka Królewska – Zygmunta Starego to około 30 ha, kilka słów poświęcę Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa, tego dokumentu projekt planu nie może naruszać, tutaj na planszy K1 Studium mamy przedstawioną strukturę przestrzenną i kierunki zagospodarowania w tym terenie, w części zachodniej obszaru jest fragment przeznaczony pod tereny do zabudowy i zainwestowania, w pozostałej części są to głównie tereny ZP, tereny zieleni publicznej i tereny otwarte ZO, pomiędzy terenami do zabudowy i zainwestowania, a terenami ZP i ZO mamy tutaj taką granatową linię, jest to granica terenów do zabudowy i zainwestowania, w tej części ona nam się pokrywa z granicą planu. Kolejna plansza Studium K2 dotycząca środowiska przyrodniczego i kulturowego, tutaj widzimy, że cały obszar planu objęty jest strefą kształtowania systemu przyrodniczego, jest to taki szraf złożony z ukośnych linii, całość obszaru znajduje się w granicy otuliny Zespołu Jurajskich Parków Krajobrazowych, ta granica przebiega poza kadrem, część wschodnia planu objęta jest także strefą ochrony sylwety miasta. Przed sporządzeniem projektu planu została także sporządzona szczegółowa inwentaryzacja istniejącego zagospodarowania terenu, wykazała ona, że główne tereny jakie występują w obszarze planu to tereny zieleni, jest to 78 %, tereny zabudowane i zainwestowane 20 % i tereny komunikacji 2 %. Po ukazaniu się ogłoszenia w prasie o przystąpieniu do sporządzenia tego planu złożone zostały 34 wnioski, mamy je tu przedstawione na planszy, w tle widzimy planszę K1 Studium, tematykę wniosków podzieliliśmy na trzy kategorie, tutaj dotyczyły one ochrony terenów Młynówki Królewskiej, przeznaczenie terenów pod zielen, przeznaczenia terenów pod zabudowę i trzecia z kategorii, inne, ona dotyczyła głównie rozwiązań komunikacyjnych. Na zestawieniu widzimy, że generalnie dominującymi wnioskami były wnioski o przeznaczenie terenów pod zabudowę i głównie były to wnioski dotyczące przeznaczenia terenów pod zabudowę jednorodzinna, tutaj dotyczą one tych terenów, jak widzimy w Studium były to tereny ZO przeznaczone pod tereny otwarte, także wnioski dotyczące przeznaczenia pod zabudowę usługową, akurat tutaj pokrywające się z przeznaczonymi w Studium terenami do zabudowy i zainwestowania, pozostałe wnioski dotyczy przeznaczenia pod tereny rekreacji, także tutaj zabudowa jednorodzinna. Natomiast celem planu jest ochrona terenów w rejonie dawnej Młynówki Królewskiej i w związku z tym celem w projekcie planu głównie wyznaczaliśmy tereny zieleni i były to tereny ZPM tereny zieleni urządzonej publicznie dostępnego parku miejskiego i są to tereny, które położone są w bezpośrednim sąsiedztwie zachowanego koryta Młynówki, kolejne tereny ZPP, tereny zieleni urządzonej, publicznie dostępnego parku miejskiego, te dwa rodzaje terenów były głównie wyznaczane na działkach w posiadaniu gminy miejskiej Kraków. Kolejne tereny, tereny zieleni urządzonej oznaczonej symbolem ZP, tereny zieleni urządzonej oznaczone symbolem ZPS, w tych terenach dopuszczamy różnego rodzaju urządzenia sportowe oraz tereny ZPO, tereny zieleni urządzonej, ogrody i zielenie towarzyszące obiektom budowlanym, te trzy ostatnie kategorie wyznaczane były na gruntach prywatnych. Na fotoplanie z 2011 roku mamy tutaj obszar objęty planem, widzimy, że w zachodniej części mamy teren dość intensywnie zainwestowany, jest to teren gdzie obecnie znajdują się różnego rodzaju magazyny i obiekty usługowe, podobne zagospodarowanie występuje także przy fragmencie ulicy Zygmunta Starego, w pozostałej części planu mamy do czynienia głównie z terenami zielonymi. Struktura własności gruntów, w tym obszarze głównie mamy do czynienia z gruntami prywatnymi, są to tereny oznaczone kolorem szarym, natomiast grunty gminne są to grunty głównie wzdłuż Młynówki Królewskiej. I przejdę teraz do omówienia terenów wyznaczonych w projekcie planu, tutaj na slajdzie mamy zaznaczone

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

na fioletowo tereny wód powierzchniowych ciek wód Młynówki Królewskiej od WS1 do WS4 oraz WSS1 i WSS2, tereny wód powierzchniowych śródlądowych stawy. Tereny zieleni publicznych ZPN i ZPP także oznaczone tutaj na kolor fioletowy głównie wzdłuż Młynówki Królewskiej, pozostałe tereny zieleni urządzonej ZP, ZPO, ZPS, także oznaczone na fioletowo, tereny rolnicze bez prawa zabudowy R1, R3, to są trzy tereny w południowej części planu, pokrywają się one z wyznaczonymi w Studium terenami otwartymi, niewielki teren MN1 przy ulicy Zakliki z Mydlnik przeznaczony pod zabudowę mieszkaniową jednorodziną, w tym terenie projekt planu wyznacza wskaźnik terenu biologicznie czynnego na poziomie minimum 70 %, wskaźnik powierzchni zabudowy maksymalnie 20 %, wskaźnik intensywności zabudowy od zera do 0,4 i wysokość zabudowy ustalona jest tutaj na maksymalnie 11 m i dopuszczamy dach spadzisty. Teren U1, jeden z dwóch wyznaczonych terenów usługowych, większy w zachodniej części, wyznaczony w miejscu, gdzie znajduje się obecnie zainwestowany teren usługowy, w tym terenie projekt planu, wskaźnik terenu biologicznie czynnego ustalony na poziomie minimum 50 %, wskaźnik powierzchni zabudowy maksymalnie 25 %, wskaźnik intensywności zabudowy od zera do 0,5 i wysokość zabudowy maksymalnie 11 m, tutaj dopuszczamy dachy płaskie. Drugi z terenów usługowych teren U2 przeznaczony pod zabudowę usługową, wskaźnik terenu biologicznie czynnego minimum 50 %, wskaźnik powierzchni zabudowy maksymalnie 25 %, wskaźnik intensywności zabudowy od zera do 0,5 i wysokość zabudowy maksymalnie 9 m dla obiektów z dachem płaskim i maksymalnie 11 m dla obiektów z dachem spadzistym. Teren W1 przeznaczony pod obiekty infrastruktury technicznej, wodociągowej, jest to teren w zachodniej części planu nad Rudawą, związany z ujęciem wody na rzece. Tereny kolejowe obejmujące linie relacji Kraków – Balice, pozostałe tereny to tereny drogowe, to jest ulica Zakliki z Mydlnik oraz Zygmunta Starego. Bilans terenów według projektu planu, w projekcie planu głównie mamy do czynienia z terenami zielonymi, tereny zieleni urządzonej publicznie dostępnej stanowią 14 %, 57 % stanowią pozostałe tereny zielni, w tym tereny rolne, tereny do zainwestowania 20 % i tereny komunikacji 9 %. Dziękuję za uwagę.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wislocka – Miarecka**

Dziękuję bardzo, zapraszam do dyskusji, proszę zadawać pytania, będziemy odpowiadać na temat projektu planu i ustaleń, które zostały przyjęte. Pani się pierwsza zgłasza, proszę bardzo.

**Pani /.../\***

Interesuje mnie teren, który nie nadaje się pod zabudowę, teren rolniczy, proszę mi wytłumaczyć, nie bardzo rozumiem, jeżeli działka była na połowę przedzielona i tam jest cała infrastruktura, z drugiej połowy jest kolej, dlaczego zostawiono działkę rolniczą, gdzie my wiemy, że na tym terenie gdzie z jednej strony są magazyny, poza tym tam jest baza, z drugiej strony jest kolej i tam się zostawia teren rolniczy pod uprawę rolną.

**Projektant planu Pani Monika Antoniuk**

Tak jak kolega wspomniał w prezentacji jednym z najważniejszych uwarunkowań na podstawie którego sporządzany jest projekt planu to jest, to są ustalenia i wskazania Studium. Na planszy K1 Studium określona jest granica terenów wskazanych do zainwestowania i określone są kategorie terenów jakie Studium przewiduje. I w tym przypadku granica terenów wskazanych do zainwestowania przebiega właśnie w miejscu obecnego zainwestowania,

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

obecnej granicy pomiędzy terenem usługowym, a terenem wykorzystywanym rolniczo. Wobec tego, aby zachować zgodność z przepisami ustawowymi czyli zgodność ze Studium zostały wyznaczone tereny rolne tak jak wskazuje Studium i Studium w warunkach i standardach wykorzystania terenów mówi o całkowitym wykluczeniu prawa zabudowy. W związku z tym sporządzając projekt planu nie mogliśmy przeznaczyć tych terenów pod żadne inne zainwestowanie jak tylko pod tereny rolne, jest to zgodne z obecnym użytkowaniem terenu. Ale tak jak powiedziałam podstawowym powodem, dla którego takie przeznaczenie zostało zaproponowane w projekcie planu to jest zgodność z ustaleniami Studium.

**Pani /.../\***

Nie bardzo rozumiem bo jeżeli chodzi o żywność więc żywność raczej nie jest wskazana między koleją a infrastrukturą, nawet to nie powinno być dopuszczalne.

**Projektant planu Pani Monika Antoniuk**

Ale w projekcie planu nie wskazujemy rodzaju rolniczego wykorzystania terenu, nie wskazujemy jakie uprawy powinny tam być, natomiast możliwe jest rolne wykorzystanie terenu nie do produkcji żywności.

**Pani /.../\***

To znaczy jakie, ja jestem właścicielką działki, jeżeli pół działki poszło pod infrastrukturę, z całości wydzielono pół, a pół się zostawia, jeżeli kiedyś dano pozwolenie na budowę to więc powinno się dawać na całą działkę, a nie lepsze tereny, które po prostu miały dalej od kolei zostały jako infrastruktura, w tej chwili tam są wiadomo magazyny, po drugiej stronie kolej, jak najbardziej, tam nie można nic robić, zgadzam się, ale uważam, że jeżeli teren tam zostanie, tam jest zarośnięte, cała przyjemność ludzi, którzy będą kursować z Balic, wiedzieć po prostu zarośnięte, uważam, że jeżeli byłby tam magazyn, jakiegokolwiek pozwolenie, skomponowany razem z infrastrukturą, która jest, zadbane zielenią bo teraz się tak robi.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Może ja jeszcze uzupełnię wypowiedź, urbaniści w tym zakresie kształtowania tutaj ustaleń planistycznych mają związane ręce, nasza ustawa, według której musimy sporządzać ustalenia projektu planu, ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym zawiera przepis wprost, kilkakrotnie powtarzany, że projekt planu musi być zgodny z ustaleniami obowiązującego Studium. W związku z tym ustalenia projektu planu, a potem planu również muszą być zgodne z ustaleniami Studium. Jeżeli nie zawarlibyśmy zapisów zgodnych z ustaleniami Studium czyli w tym przypadku przeznaczenie nie inwestycyjne to w takiej sytuacji gdybyśmy wyznaczyli jakiegokolwiek inne przeznaczenie inwestycyjne tak jak pani proponuje, plan zostałby unieważniony z powodu niezgodności ze Studium, to jest po prostu czysta kwestia wynikowa wynikająca z tak, a nie inaczej ukształtowanych przepisów ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. W związku z tym akurat w zakresie tych terenów urbaniści mieli w bardzo dużym zakresie związane ręce z możliwością zaproponowania jakichś ustaleń planistycznych, które byłyby satysfakcjonujące zapewne dla pani jako dla właściciela terenu, jeżeli pani jest właścicielem. Stąd wynika takie, a nie inne przeznaczenie, to jest nie jest kwestia chęci dolegliwości jakiejś dla pani tylko to wprost wynika z dyrektywy i z konkretnych wskazówek do zagospodarowania tego terenu jakie wyznaczyło dla tego terenu Studium.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

**Pani /.../\***

W Studium to kto to po prostu.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Studium to jest taki dokument, który został uchwalony przez Radę Miasta Krakowa, też ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym nakłada na Radę Gminy obowiązek uchwalenia takiego dokumentu, jest to dokument, który wskazuje kierunki i politykę przestrzenną jaką prowadzi miasto i tak jak pani powiedziałam, wprost są zapisy, które mówią, że projekt planu, potem plan musi być zgodny ze Studium czyli z tym dokumentem i jeżeli byśmy takiej zgodności nie zachowali to jest to pierwszy krok do stwierdzenia nieważności uchwały już uchwalonej czyli jeżeli byśmy wyznaczyli tam tereny inwestycyjne to albo Wojewoda w procesie nadzoru po prostu stwierdziłby nieważność tych ustaleń, jeżeli plan trafiłby do sądu administracyjnego z jakichś względów to zapewne sąd również badając cały proces planistyczny i ustalenia projektu planu stwierdziłby nieważność ustaleń innych niż takie jakie można było określić w tym projekcie planu.

**Pani /.../\***

Myśmy nic nie wiedzieli o uzgodnieniach w Studium, jako właściciele działek też powinni wiedzieć.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

To Studium według, którego jest ten plan przygotowywany, ono było uchwalane w 2003 roku zgodnie z przepisami wtedy obowiązującej ustawy o zagospodarowaniu przestrzennym i rzeczywiście tamta ustawa nie nakładała obowiązku wykładania projektu Studium do publicznego wglądu. Natomiast sam proces uchwalania Studium był upubliczniony i tak jak każdy proces uchwalania dokumentów w Radzie Miasta Krakowa odbywał się właśnie w trybie dwóch czytań i wszystkie osoby zainteresowane mogły się z tym dokumentem zapoznać, już w jego końcowej fazie opracowywania i uchwalania. Ale nie był poddawany takiej dyskusji jak w tej chwili te ustalenia projektu planu, to jak najbardziej ma pani rację.

**Pani /.../\***

Bo jeżeli ja byłam to wiem, że nie było planu zagospodarowania, zawsze pytałam, dwa lata temu, nie ma planu zagospodarowania, więc nie było na pewno. Drugie pytanie, jeżeli chodzi o tzw. Młynówkę więc jeżeli wchodzi te tereny bliżej kolei poza infrastrukturą, nie ma nic do rzeczy Młynówka bo Młynówka jest całkiem gdzie indziej, już po prostu ona przekracza infrastrukturę, przecież Młynówka jak jest zielony teren, a niżej jest infrastruktura i później po prostu, więc co tutaj ma Młynówka do zajęcia całego terenu.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Tak zostały wyznaczone granice przez Radę Miasta Krakowa, początek procesu planistycznego jak i koniec leży w rękach Rady Miasta Krakowa czyli żebyśmy mogli przystąpić do przygotowania projektu planu musi być uchwała Rady Miasta Krakowa, w ogóle Radni podejmują decyzję, że jest sporządzany plan dla danego obszaru oraz wskazuje jego obszar, również wskazują w formie załącznika graficznego terenu, który jest otoczony

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

konkretną linią i potem ta uchwała jest przekazywana do Prezydenta do realizacji. My jako służby Prezydenta po prostu realizujemy uchwałę podjętą przez Radę Miasta Krakowa, w związku z tym nie mamy tu za bardzo możliwości polemizowania z granicami, które zostały ustalone bo takie zostały zaproponowane Radzie i takie Rada granice zatwierdziła. W związku z tym uchwała o przystąpieniu jest podstawą rozpoczęcia prac, zmiana granic, objęcie danego terenu czy wyłączenie z projektu planu sporządzanego w ogóle nie leży w naszej gestii i nie jest etapem czy procesem sporządzania projektu planu.

**Pani /.../\***

To po co my tutaj jesteśmy, my jako właściciele działek nie mamy nic do powiedzenia, jest tak powiedziane, możemy powiedzieć swoje zdanie i na tym się kończy.

**Pan /.../\*, pełnomocnik Pana /.../\***

Mam wrażenie, że nasza obecność jest tutaj zupełnie zbędna po wysłuchaniu pani słów z kilku powodów, po pierwsze dlatego, że ktoś kiedyś opracował Studium, o którym nas nie poinformowano, które w tym momencie jest wiążące dla Urzędu i poza Studium właściwie żaden urząd nie może się wychylić dlatego, że jak pani powiedziała, każdy sąd potem uchylił zaskarżoną decyzję. Więc pytam się po co jesteśmy tutaj, pozorujecie Państwo jakąś próbę uzgodnień z właścicielami działek, bo takie właśnie nasuwa się wrażenie po wysłuchaniu pani i pani poprzednio zabierającej głos. Chciałbym ponowić również pytanie w imieniu mojej poprzedniczki, jaka produkcja rolna poza żywnością – bo nie odpowiedziała pani na to pytanie – jest możliwa na tej działce, też jestem bardzo ciekawy, jaka może być produkcja rolnicza poza żywnością. Proszę odpowiedzieć na pytanie konkretnie, jaka produkcja rolnicza poza żywnością może być.

**Pani Elżbieta Szczepińska – Biuro Planowania Przestrzennego**

Proszę pana nie znam się dokładnie na produkcjach rolnych, ale wydaje mi się, że z takiej mojej znajomości jest cała sfera dotycząca kwiatów, nie jest to żywność, może być uprawiana i może być hodowana, mogą być to rośliny o charakterze przemysłowym.

**Pan /.../\***

Na tych działkach praktycznie żadnej produkcji rolniczej prowadzić nie można dlatego, że produkcja rolnicza na działce pół hektarowej czy kilkudziesięcioarowej jest produkcją nieekonomiczną tak naprawdę, to są dzisiaj ogródki działkowe, kiedyś być może były to gospodarstwa rolne, dzisiaj jest to po prostu grunt, który utracił swoją pierwotną funkcję i Państwo powinniście wziąć również pod uwagę sporządzając plan zagospodarowania przestrzennego, proponując zagospodarowanie i wykorzystanie tych działek na cele rolnicze. To jest nieekonomiczne zupełnie, a jeżeli miasto ma takie plany z tymi działkami niech je po prostu wykupi za cenę rynkową i prowadzi działalność już wtedy ekonomiczną rolniczą dlatego, że to będzie kilka hektarów ziemi i niech np. produkuje kwiaty na kwietniki miejskie na tych działkach.

**Pani Elżbieta Szczepińska – Biuro Planowania Przestrzennego**

Właściciele gruntów, którzy po uchwaleniu planu nie chcą korzystać z tych terenów mogą wnieść do gminy taki wniosek i to jest później analizowane przez Wydział Skarbu, który rozpatruje wnioski o wykupy terenu, to jest procedura po uchwaleniu planu, są tereny, które są jak gdyby /.../

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

**Pan /.../\***

Miasto może, ale nie musi, natomiast z działką zostaniemy my, z której de facto nie można czerpać korzyści i nie można nic zrobić na takiej działce w związku z takim planem.

**Pani Elżbieta Szczepińska – Biuro Planowania Przestrzennego**

Tereny rolne, które tutaj określone są, mają całą gamę zapisów, są tam oprócz terenów upraw rolnych wchodziły tereny, w rozumieniu takiej nomenklatury geodezyjnej, wchodziły również i nieużytki, tereny łąk, tereny pastwisk, tereny rolne to jest jakby cała gama, Pan mówi o produkcji rolnej.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę pozwolić dokończyć wypowiedź.

**Pan /.../\***

Nie lubię, kiedy ktoś mówi do mnie niekonkretnie, a ta wypowiedź jest niekonkretna, jest typowa taka woda urzędnicza lana.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Odpowiedź, którą Pan uzyskał od nas była konkretna, dowiedzieliście się Państwo dlaczego są przygotowane takie, a nie inne propozycje ustaleń projektu planu. Proszę Państwa my cały czas w tej chwili, Pan też zadał pytanie dlaczego dyskutujemy i czy to jest tylko pro forma, nie jest to pro forma, przyszedliście Państwo na tą dyskusję, ja prowadzę tą dyskusję i proszę pozwolić mi skończyć wypowiedź, tak się zdarzyło, być może wszyscy z Państwa tu zgromadzeni są osobami nie usatysfakcjonowanymi zaproponowanymi rozstrzygnięciami projektu planu, może są takie osoby, które są usatysfakcjonowane, a np. nie biorą udziału w naszej dyskusji, proszę Państwa przedstawiliśmy Państwu konkretne argumenty, dla których część terenów, pokazana część terenów tego projektu planu nie może być w planie przeznaczona jako tereny inwestycyjne. Natomiast cały czas apeluję do Państwa świadomości, że dyskutujemy nad projektem planu, Rada Miasta zaproponowała żeby podjąć prace planistyczne dla tego terenu z określonym celem ochrony terenów zielonych związanych z Młynówką Królewską, natomiast do momentu, kiedy prace się nie skończą i do momentu, kiedy Rada nie podejmie uchwały końcowej to nie są ustalenia wiążące Państwa, w tej chwili cały czas dyskutujemy nad projektem, między innymi właśnie po to jest to wyłożenie i ta dyskusja publiczna żebyście Państwo mogli wyrazić swoją opinię, również niezadowolone i również możecie Państwo złożyć swoje propozycje, co do zagospodarowania tych terenów w formie uwagi. Wszystkie uwagi są rozpatrywane przez Panią Elżbietę Koterbę Zastępcę Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rozwoju Miasta, osobiście są przez nią rozpatrywane, w związku z tym organ planistyczny w postaci Prezydenta zapoznaje się z Państwa oczekiwaniami, co do zagospodarowania tych terenów i potem są w zależności od określonej sytuacji podejmowane dalsze rozstrzygnięcia, projekt planu jest np. kierowany na Radę, albo są wstrzymywane prace nad projektem, albo nie jest kierowany do Rady bo są wprowadzone do niego zmiany. Dlatego ta dyskusja nie jest tylko pro forma tylko jest po to żebyście Państwo mogli się wypowiedzieć w sposób demokratycznie przyjętych procedur planistycznych tworzenia planu miejscowego.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

**Pan /.../\***

Ja jeszcze chciałem zapytać o działkę 209, która jest w okolicach Młynówki, w okolicach ulicy Zygmunta Starego, plan dzieli tę działkę na pół, część będą to tereny rolnicze, druga część bez planu zagospodarowania przestrzennego, co w tej sytuacji mam zrobić z tą działką proszę mi powiedzieć.

**Projektant planu Pani Monika Antoniuk**

W sytuacji, kiedy część działki jest objęta ustaleniami planu, a druga część nie, jeżeli Pan zamierzałby prowadzić jakieś działania inwestycyjne to na tej części, która nie jest objęta ustaleniami planu może Pan wnieść do Urzędu wniosek o wydanie decyzji o warunkach zabudowy bo jest to obszar nie objęty ustaleniami żadnego planu.

**Pan /.../\***

A co z pozostałą częścią działki, tą rolniczą.

**Projektant planu Pani Monika Antoniuk**

Pozostała część działki jeżeli jest w granicach sporządzanego projektu planu, jeżeli wpłynie wniosek o ustalenie warunków zabudowy to organ wydający te warunki ma prawo zawiesić procedowanie takiej decyzji o warunkach zabudowy na 9 miesięcy. Po upływie 9 miesięcy podejmuje procedurę wydawania decyzji o warunkach zabudowy.

**Pan /.../\***

Ale ja mam pytanie co z częścią działki, która będzie przeznaczona pod uprawy rolnicze po zatwierdzeniu planu zagospodarowania przestrzennego.

**Projektant planu Pani Monika Antoniuk**

Jeżeli Rada Miasta uchwali taki plan i wejdzie on w życie to wówczas przeznaczenie tej części działki będzie zgodne z uchwalonym planem czyli jak na razie w tym projekcie będzie to przeznaczenie rolnicze.

**Pan /.../\***

Myślę, że wszyscy właściciele tych działek zaznaczonych na taki kremowy kolor powinni się skrzyknąć i założyć spółdzielnię rolniczą w Krakowie, byłoby to na miarę tego miasta właśnie. Dziękuję.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Pan się zgłaszał, proszę bardzo.

**Pan /.../\***

Ja mam tylko właśnie to co Pan mówił na temat działek 209 i ten kompleks działek, który został przecięty na pół. Zastanawiam się, co przyświecało temu celowi, czy to było w koordynacji Studium, jeżeli w koordynacji to proszę mi powiedzieć gdzie jest położona Trasa Balicka.

**Projektant planu Pani Monika Antoniuk**

Trasa Balicka jest położona poza granicami planu.



**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

**Pan /.../\***

Nie, Trasa Balicka z tego, co ja pamiętam, chyba, że coś się zmieniło bo zmieniało się kilkanaście razy jest położona równolegle tu czyli de facto te działki są przecięte na pół po to, że tu idzie Trasa Balicka, a tu idzie teren rolny, proszę mi powiedzieć w perspektywie zatwierdzenia tego planu i wejścia, nie wiem za 5 lat, za 10 lat, może tak jak Kanał Ulgi za 50 lat, jak ja mam w ogóle korzystać jeżeli chodzi o dojazd, a na pewno ta trasa jest umiejscowiona i to na pewno jest.

**Projektant planu Pani Monika Antoniuk**

W projekcie trasy na pewno będą uwzględnione dojazdy do terenów sąsiednich, tak jak mówiłam trasa jest zlokalizowana poza granicami tego planu.

**Pan /.../\***

Tak, tylko tu jest Zygmunta Starego, działki są przecięte na pół, tu jest teren w tej chwili otwarty i po tym terenie pójdzie Trasa Balicka, a tu pójdzie estakada przez resztę terenu, przynajmniej tak jest w planie, co ja dokładnie pamiętam, sprzed roku czasu. A poza tym mam takie pytanie, czy Państwo przeszłicie całą tą trasę, bo Studium z tego co ja pamiętam jest robione tylko i wyłącznie na podstawie planów, a więc sytuacja jest taka, zastanawiam się jak wyglądają tutaj te tereny zielone, przecież to są przesmyki metrowe, półmetrowe między ogrodzeniem bazy, o której pani mówi, zarośnięte, niezagospodarowane i wchodzące aż do Kurozwięckiego i to wszystko po terenach prywatnych. I teraz się zastanawiam tak, jak z tym terenem zielonym jest na moim ogrodzenie, co on ma chronić, komu on ma służyć bo jeżeli to ma być zieleń, z której będzie korzystało społeczeństwo miejscowe czy ewentualnie w ramach rozbudowujących się osiedli na zasadzie terenów zielonych parkowych, obojętnie jak, rozumiem, ale na moich działkach, ja to cały czas chronię, więc to nie bardzo rozumiem co tu jest do ochrony.

**Projektant planu Pani Monika Antoniuk**

Do ochrony są tereny związane i w sąsiedztwie Młynówki Królewskiej, większość tych terenów, która jest przeznaczona w planie pod publicznie dostępny teren parku miejskiego jest na działkach własności gminy miejskiej Kraków, rzeczywiście w niektórych miejscach jest to teren wąski. Natomiast tam gdzie pokazywał Pan w zachodniej części planu jest planowane pewne poszerzenie terenu zgodnie z wyznaczonymi geodezyjnie działkami wzdłuż Młynówki Królewskiej. Natomiast tak jak Rada podejmując uchwałę o przystąpieniu do sporządzania tego planu jak postawiono cel dla tego planu, aby ochronić tereny w sąsiedztwie Młynówki Królewskiej również z przyczyn dobrych warunków aerosanitarnych dla miasta i po to aby zachować pewien rodzaj zagospodarowania zrównoważonego rodzaju, aby nie wszystkie tereny były zainwestowane bo miasto musi mieć pewien zasób terenów wolnych od zabudowy.

**Pan /.../\***

Ale to wszystko co Pani mówi jest racja, ja się z tym zupełnie zgadzam, tylko proszę mi jeszcze raz odpowiedzieć co ma do tego moja zieleń na mojej działce ogrodzonej, jeżeli ja mam działkę przy Młynówce Królewskiej, a Państwo mi wchodzić 20 m w moją zieloną działkę to proszę mi powiedzieć, co ona ma chronić i kogo, komu ma służyć, te cele mnie interesują.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

**Projektant planu Pani Monika Antoniuk**

Ale terenami zieleni publicznie dostępnej my nie wkraczamy na tereny prywatne. Część z tych terenów przeznaczony pod ZP jest na działkach prywatnych i nie są przeznaczone pod publicznie dostępny park. Tak jak już mówiła na wstępie pani kierownik my opracowujemy plan w granicach, o których zdecydowała Rada Miasta.

**Mówca**

To co w tej chwili Pani mówi to mija się z jakimś rozsądkowym podejściem tego planu, który tutaj jest, przecież ten plan ma służyć nam przede wszystkim, a teraz proszę powiedzieć, co ten plan daje mnie jako Tadeuszowi Czerwińskiemu właścicielowi działki 199.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Przepraszam bardzo Pana z całym szacunkiem dla Pana własności ten plan nie ma służyć tylko i wyłącznie Panu, ale ma służyć wszystkim. Proszę Państwa nie kosztem Państwa, jak powiedziała Pani Dyrektor macie Państwo możliwość zgłaszania wniosków o wykupienie tych terenów od gminy w sytuacji, kiedy przeznaczenie ustalone planem nie będzie Państwa satysfakcjonowało.

**Pan /.../\***

Ja rok temu wystąpiłem z wnioskiem na Karłowicza i co mi odpisano, już pomijam brak pieniędzy, ale ładnie próbowano przeszkolić mnie na czym polega ustawa, która gwarantuje przejęcie gruntu pod cele inwestycje przez Urząd Miasta, a ja mogę łaskawie lub nie złożyć wniosek o odszkodowanie. Te przepisy prawa budowlanego znam, więc jest to wybieg i Pani doskonale wie jaka jest sytuacja finansowa Urzędu Miasta i jak Karłowicza załatwia sprawę, więc, co do tego nie ma żadnych złudzeń. Jeszcze raz mówię, że robiąc plan, nie chcę Państwa pouczać, tylko, że ten plan oprócz sztandarowego hasła ochrony Młynówki Królewskiej, zieleni ma czemuś i komuś służyć, to nie może być tak, że robi się plan dla planu bo jeżeli te tereny rolne i o tej Trasie Balickiej, o której ja mówiłem, jeżeli to nie będzie skorygowane to ten problem tylko jest odłożony w czasie i rozpoczną się zabawy w postaci procesów sądowych, czego ja sobie nie życzę bo tam nie dojdę i nikt z tego nie będzie korzystał. Czy nie sensowniej by było, może Państwo się również zgodzą, te tereny, które pokazałem czy nie zastanowić się w ogóle w sferze rozwijającej się infrastruktury, budowy nowych osiedli, całe Jurajskie, czy nie przeznaczyć tych terenów na park miejski, coś w tym rodzaju wykombinować żeby to miało sens i służyło ludziom bo to jest cała sprawa, przecież doskonale Pani wie, że na dobrą sprawę na odcinku Zakliki z Mydlnik bo taki jest deptak wybudowany i to jest jedyne miejsce gdzie ludzie chodzą, reszta jest zarośnięta, tylko ta Zygmunta Starego, która jest, jest z dziurami, wody w Młynówce nie ma i nie będzie, Młynówka nie jest utrzymywana, wykoszony jest na odcinku deptaku trawnik. Jak Pani mówiła o tych warunkach ekologiczno – sanitarnych to jest ten nośnik komara i dziesiątki tego typu grzybiczy, to jest na marginesie tylko, tylko mówię, że mówiąc o tym planie to trzeba widzieć bardzo szeroko, nie chcę Państwa obrażać bo ja nie neguję Państwa profesjonalizmu, tylko nie można się trzymać sztywno pewnych reguł i potem wychodzić do nas i świecić oczami i podpierać się tylko Studium, tylko przepisami i niczym innym. Oprócz tego wszystkie są jeszcze ludzie, ja cały mówię o jednej rzeczy, cały czas najważniejszym problemem, który jest w gminach, bywam na Sesji, który ludzie stawiają to są wybiegi dla psów, jak to się ma do naszej rzeczywistości, a my gdzie, a dobro zwierząt, które jest w tej

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

chwili sztandarowym hasłem, sprawdzają na każdym kroku czy kura ma małą klatkę czy większą i dlatego patrząc namawiam Państwa do takiego sposobu myślenia, my nie jesteśmy po to żebyśmy się nawzajem niepotrzebnie emocjonowali, my nie mówimy, że ludzie mają z tego nie korzystać, ale to trzeba do ludzi podejść, to nie może być tak, że tylko my i nikt więcej, my mamy receptę, was chcemy uszczęśliwić, a wy jesteście be.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Państwa absolutnie naszym celem i naszym zamiarem nie jest uszczęśliwianie Państwa na siłę, ta dyskusja jest również po to żeby to było takie forum gdzie jest możliwość wypowiedzi takich jak Państwo prezentujecie. Bardzo Państwu dziękuję za taką wypowiedź pro publiko bono, bardzo Pana proszę również żeby Pan złożył swoje propozycje w formie uwagi bo niestety mówi Pan żeby podchodzić szeroko i nie trzymać się formalizmów, natomiast niestety takie, a nie inne są zapisy ustawy i wymogi, że musi Pan swoje propozycje zgłosić na piśmie oprócz wypowiedzi tej tutaj, która będzie zaprotokołowana. Bardzo proszę o zgłoszenie tych propozycji w formie uwagi i one będą rozpatrywane przez Prezydenta Miasta. Jeżeli Prezydent się nie przychyli do tych Pana propozycji to będzie rozpatrywać te uwagi dalej Rada Miasta Krakowa.

**Pan /.../\***

Chciałbym właśnie poruszyć te dwie sprawy, jeden taki punkt konfliktowy to jest ta działka z przeznaczeniem jako tereny rolne i mam pytanie, ewentualnie propozycję, żeby poszerzyć tą działkę o zakres usług, może by to w jakiś sposób rozwiązało ten problem, natomiast tutaj jest większy problem, mianowicie Trasa Balicka idzie dokładnie wzdłuż tych działek wyznaczonych jako tereny rolne i jakby teren ochronny Młynówki Królewskiej, to jest trasa szybkiego ruchu, nawet ulica Na Błonie nie jest w planie jeśli chodzi o skomunikowanie czyli jakieś zjazdy, przejazdy żeby można było połączyć się z Królowej Jadwigi z dzielnicą VII, też tego w planie nie ma, jedyne rondo, taki węzeł komunikacyjny będzie na łuku Armii Krajowej i tam gdzie Trasa Zwierzyniecka ma iść pod Wzgórzem św. Bronisławy tunelem. To oznacza, że praktycznie rzecz biorąc te działki zostaną wyłączone ZRID pod budowę Trasy Balickiej, nie będzie dojazdu do tych działek i tu słusznie Pan zauważył, że lepszym już pomysłem byłoby zaprojektować tutaj park miejski bo wtedy miasto będzie zobowiązane wykupić te działki, a my jako dzielnica byśmy byli bardzo szczęśliwi dlatego, że jesteśmy ubodzy w działki gminnej, można powiedzieć dzielnica VI nie ma działek gminnych na wybiegi dla psów, nie ma działek gminnych na budowę parku, na urządzenie zieleni. Nawet te działki, które tu są przeznaczone pod zielen są też własnością osób fizycznych i miasto jeśli będzie miało pieniądze to /.../, jak mieszkańcy dojrzeją na zasadzie porozumień obopólnych, natomiast tutaj w tym momencie będzie jakby oblig, że budujemy park i byśmy byli bardzo zadowoleni ze zmiany tego przeznaczenia, bo naprawdę zostaną odcięci, tak dosłownie wzdłuż ma ilość Trasa Balicka, po tej stronie południowej torów. Więc jest to jakieś rozwiązanie, które wyjdzie naprzeciw mieszkańcom.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Rozumiem, że zgłosicie to Państwo jako dzielnica w formie uwagi bo wniosek taki nie wpłynął. Do 23 lipca, musi wpłynąć do 23 lipca do Urzędu bądź musi być wysłane w tym dniu w urzędzie pocztowym. Kto z Państwa chce zabrać głos?

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

**Radny Dzielnicy VI Bronowice**

To jest akurat mój okręg wyborczy więc jakby czuję się w obowiązku oddać się do dyspozycji Państwa mieszkańców, pewne pojęcia o planowaniu przestrzennym mam więc jeśli będę mógł być w czymś pomocny i pewne rzeczy wytłumaczyć to jestem do dyspozycji, możemy się wymienić telefonami. Natomiast ja chciałbym generalnie podziękować Państwu za sporządzenie tego planu i rzeczywiście chciałem podkreślić jakby ten szerszy kontekst lokalizacji tego terenu w tym zielonym klinie miasta Krakowa. Tereny sąsiednie się urbanizują, dogęszcza się także zabudowa w centrum, proszę zwrócić uwagę na także różę wiatrów w Krakowie, czyli mamy tu przewagę wiatrów zachodnich i dzięki wolnemu terenowi, terenom otwartym, terenom zielonym w zachodniej części Krakowa mieszkańcy Śródmieścia mają czym oddychać i nie mówię już o tym sąsiedztwie Trasy Balickiej, która też będzie taką rurą wydechową, która będzie pompować te spaliny do Krakowa. Duża ilość terenów otwartych, niezabudowanych w tej części, nie mówię konkretnie o tym planie, tylko w tej części Krakowa jest niezwykle istotna dla rozwoju i dla zbilansowania ekologicznego Krakowa. Dziękuję.

**Mówca**

Sytuacja jest taka, to co pan radny mówił, ja mówiłem wcześniej na temat rozbudowy osiedli, nie zapominajmy, że nie tak dawno bo jeszcze tamtego roku na Woli Justowskiej w dzielnicy VII z udziałem Pana Wiceprezydenta Trzmiela odbyło się spotkanie dotyczące potężnego osiedla Chełm, była potężna dyskusja, to jest 10 tys. ludzi, była modernizacja całej infrastruktury, bez tego to osiedle się nie urodzi, tam wprowadzimy potężną ilość nie tylko środków komunikacyjnych, ale przede wszystkim ludzi. W związku z tym cała ta infrastruktura musi zostać przebudowana, warunkiem powstania tego osiedla była między innymi Trasa Balicka, a więc powstanie tam potężny węzeł komunikacyjny, z potężnym parkingiem, z przebudową mostu na Rudawie, z ulicą Podłużną z Zakliki z Mydlnik. I to wszystko będzie wchodziło w Trasę Balicką i w Kraków. Czyli jeżeli teraz mówiąc o tych planach, które Państwo nam prezentujecie miłe jest, że chcecie zachować teren zielony, ale jak najwięcej terenu zielonego pod kątem parkowym, ja nawet nie wiem, oczywiście to nie jest dzisiejszy temat rozmowy, ale przecież między Zygmunta Starego, a Rudawą jest drugi potężny teren, który dla tego osiedla, dla tej miejscowości tam byłby idealnym parkiem zamkniętym między Młynówką Królewską a Rudawą i tego nie jest wcale tak dużo. Poza tym z tego co Pan Przewodniczący tu podkreślił, nie tak dawno urodziła się koncepcja przecież ścieżki rowerowej z Błoń aż do Zabierzowa brzegiem Rudawy, czyli to całość jest w kompozycji, oczywiście ten plan jest fragmentem całości, ale gdyby to skomponować w piękny plan zagospodarowania przestrzennego całego tego terenu to ja podejrzewam, że pokolenia byłyby Państwu na pewno kiedyś wdzięczne.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Cały czas apeluję żeby Pan zawarł swoje przemyślenia w uwadze pisemnej.

**Pan /.../\***

Czy ten teren jest zabezpieczony pod parking Park and Ride docelowo.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

**Projektant planu Pani Monika Antoniuk**

Nie, tutaj nie ma zabezpieczenia pod parking, tu jest zabezpieczenie pod ewentualne skrzyżowanie. Jest tutaj, przy przystanku kolejowym jest parking.

**Mówczyni**

Ja a propos dalej tej działki, ponieważ tutaj jest propozycja Młynówki, czy ktoś z Państwa naprawdę tam przeszedł ponieważ to były nasze tereny w całości i proszę Państwa wykupuje się nas w ten sposób, robi się infrastrukturę, nam się zostawia to, dzisiaj mamy po prostu działkę rolniczą gdzie wiadomo kradną, są zniszczenia itd., zresztą między infrastrukturą, a kolejną jest niemożliwością. Proszę tam zobaczyć jak to wygląda, myśmy nawet nie zaorali, proszę zobaczyć w ciągu pół roku, nie ma możliwości, Rudawa jest w pobliżu, nie ma dojścia. Tutaj swojego czasu ponieważ byliśmy właścicielami, piękne przejście, piękna rzeka, w tej chwili jest półmetrowy rowek, pół metra przejścia między ogrodzeniem betonowym, bokiem się idzie. Więc miasto sprzedało, w tej chwili naszym kosztem miasto będzie ponownie wykupywało ten teren i przesuwalo, tam teren był zostawiony, ponieważ jako my właściciele wiedzieliśmy i tam było dość dużo zostawione, rzeka była kilkumetrowa, nawet rów, który w tej chwili płynie, nawet nie ma w połowie to co była rzeka 40 lat temu, nawet jej nie ma w 1/3, więc w tej chwili jest ochrona Młynówki, której na pewno nie ma w ogóle. Nagle miasto daje tyle pieniędzy, projektu nie będzie, będzie wszystko wstrzymane, był projekt pięknej rowerowej trasy na Rudawie i projekt był, skończyło się na tym. Więc projekt jeżeli chodzi o Rudawę myślę, że ludzie by naprawdę skorzystali, piękna przestrzeń, a nie pchać się w coś, co nie ma naprawdę żadnego celu, tyle pieniędzy na projekty, żeby to wszystko wstrzymać, jaki to ma sens, dlaczego nie robi się po prostu dojścia do Rudawy gdzie jest przestrzeń, bo tutaj ja nie widzę żadnego pomysłu na zielen. Tym bardziej tutaj ta działka, dlaczego nie można skomponować razem, zadbać o to z piękną zielenią bo wiadomo, że dzisiaj jeżeli się robi infrastrukturę musi być zielen, musi być wszystko, ma to wygląd.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Bardzo dziękuję za wypowiedź. My na pewno na tej Sali nie rozstrzygniemy wszystkich problemów dlatego cały czas apeluję i proszę żebyście swoje zastrzeżenia, swoje pomysły na zagospodarowanie tych terenów zawarli w uwagach i zgłosili na piśmie do 23 lipca na ulicę Sarego 4 do Urzędu Miasta Krakowa. Kto z Państwa jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. Jeżeli Państwo złożycie uwagi pisemne Prezydent musi jest rozpatrzyć w terminie 21 dni od daty, kiedy Państwo możecie składać te uwagi, następnie projekt planu w zależności od tego czy te uwagi są uwzględnione czy nie, jeżeli są uwzględnione to są wprowadzane zmiany do projektu planu i projekt planu wtedy podlega jeszcze raz wyłożeniu żeby Państwu zaprezentować jakie zostały wprowadzone zmiany do tego projektu. W związku z tym Państwo znowu macie możliwość wypowiedzi, zapoznania się na wyłożeniu i będzie znowu dyskusja publiczna. Jeżeli Prezydent nie uwzględni Państwa uwag to wtedy projekt jest przygotowywany i kierowany do Rady Miasta celem uchwalenia i Radnym są przekazywane Państwa uwagi nieuwzględnione i wtedy w trybie prac legislacyjnych nad projektem uchwały Radni zapoznają się z propozycją Prezydenta, zapoznają się z Państwa uwagami i podejmują decyzję czy uchwalają taki projekt planu, czy wprowadzają do niego zmiany czy odrzucają i w ogóle nie uchwalają projektu planu. Pani jeszcze chciała zabrać głos? Jeżeli nikt z Państwa nie ma pytań i zastrzeżeń, bardzo dziękuję, zapraszam na wyłożenie na spotkanie z projektantami na ulicę Sarego 4, do 9 lipca jesteśmy do Państwa dyspozycji.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
MŁYNÓWKA KRÓLEWSKA – ZYGMUNTA STAREGO  
przeprowadzonej w dniu 21 czerwca 2012 r.**

---

Na tym stenogram zakończono.

Na podstawie kasyety magnetofonowej  
stenogram wykonała:  
Maria Duś

\* wyłączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r.  
o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r., Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) - Biuro Planowania Przestrzennego UMK